

РЕШЕНИЕ (Евратом) 2020/2255 НА КОМИСИЯТА**от 29 декември 2020 г.**

година за сключване от Европейската комисия и временно прилагане на Споразумението между правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и Европейската общност за атомна енергия относно безопасното използване на ядрената енергия за мирни цели и за сключване от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, и временно прилагане на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (наричан по-нататък „Договорът за Евратом“), и по-специално член 101, втора алинея от него,

като взе предвид одобрението на Съвета,

като има предвид, че:

- (1) На 25 февруари 2020 г. Съветът оправомощи Европейската комисия да започне преговори с Обединеното кралство за ново споразумение за партньорство. В резултат на преговорите страните се споразумяха на равнище преговарящи за Споразумение за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението за търговия и сътрудничество“), както и за Споразумение за сътрудничество между правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и Европейската общност за атомна енергия за безопасното използване на ядрената енергия за мирни цели (наричано по-нататък „Споразумението относно ядрената енергия“).
- (2) Споразумението за търговия и сътрудничество обхваща въпроси от компетентността на Европейската общност за атомна енергия (наричана по-нататък „Общността“), а именно асоциирането към Програмата за научни изследвания и обучение на Евратом и към Европейското съвместно предприятие за ITER, което се урежда с разпоредбите на петата част от Споразумението за търговия и сътрудничество. Поради това Споразумението за търговия и сътрудничество следва да бъде сключено също така от името на Общността, що се отнася до въпроси, които попадат в обхвата на Договора за Евратом. Прямо подписването и сключването на Споразумението за търговия и сътрудничество от името на Европейския съюз се прилага отделна процедура.
- (3) Като се имат предвид изключителното положение, в което се намира Обединеното кралство по отношение на Съюза и Общността, и неотложният характер на ситуацията, предвид изтичането на преходния период на 31 декември 2020 г., Споразумението за търговия и сътрудничество по отношение на въпросите, попадащи в обхвата на Договора за Евратом, следва да бъде прилагано временно до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила.
- (4) Както беше договорено с Обединеното кралство, Споразумението относно ядрената енергия следва да се прилага временно до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила, както и приключването на окончателната редакция на юрист-лингвистите и определянето на така редактираните езикови версии за автентични и окончателни от страните. В тази връзка Комисията напомня, че правомощията да сключва международни споразумения са предоставени на Комисията съгласно член 101 от Договора, и че съгласно Договора за Евратом Комисията взема решения за подписването и временното прилагане на такива споразумения в съответствие с одобрението, дадено от Съвета.
- (5) Припомня се, че могат да бъдат сключвани проекти на двустранни споразумения между държава — членка на Общността, и Обединеното кралство в рамките на приложното поле на Договора за Евратом, включително споразумения за обмен на научна или промишлена информация в ядрената област, при условие че са спазени условията и процедурните изисквания, определени в членове 29 и 103 от този договор.

- (6) Споразумението за сътрудничество между правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и Европейската общност за атомна енергия относно безопасното използване на ядрената енергия за мирни цели следва да бъде сключено от името на Европейската общност за атомна енергия,

РЕШИ:

Член 1

1. Споразумението за сътрудничество между правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и Европейската общност за атомна енергия относно безопасното използване на ядрената енергия за мирни цели се одобрява от името на Европейската общност за атомна енергия.

При условия на реципрочност споразумението, посочено в първа алинея се прилага временно от 1 януари 2021 г. до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила, и процедурите, посочени в параграф 3.

2. Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, по въпросите, попадащи в обхвата на Договора за Евратом, се одобрява от името на Европейската общност за атомна енергия.

При условия на реципрочност споразумението, посочено в първа алинея се прилага временно от 1 януари 2021 г. до приключването на процедурите, необходими за влизането му в сила, и процедурите, посочени в параграф 3.

3. Версиите на споразуменията на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език ще бъде предмет на окончателна редакция от юрист-лингвистите.

Езиковите версии в резултат на редакцията от юрист-лингвистите, посочена в първа алинея, се определят като автентични и окончателни чрез размяна на дипломатически ноти с Обединеното кралство.

Автентичните и окончателни текстове, посочени във втора алинея, заменят *ab initio* подписаните версии на споразумението.

4. Текстът на споразумението, посочено в параграф 1, е приложен към настоящото решение. Текстът на споразумението, посочено в параграф 2, е приложен към Решение (2020)/... на Съвета ⁽¹⁾.

Член 2

Председателят на Комисията се упълномощава да определи лицето или лицата, които имат правомощията от името на Европейската общност за атомна енергия да отправят към Обединеното кралство уведомлението, предвидено в член 5, параграф 4 от споразумението, посочено в член 1, параграф 1. Това уведомление съдържа списъка на държавите членки, които са съобшили на Комисията желанието си да не включват технологиите в рамката на споразумението, посочено в член 1, параграф 1, до влизането в сила на същото споразумение.

⁽¹⁾ Решение (ЕС) 2020/2252 на Съвета от 30 декември 2020 г. относно подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, и на Споразумението относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация между Европейския съюз и правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия (ОВ L 444, 31.12.2020 г., стр. 2).

Член 3

Председателят на Европейската комисия се упълномощава да подпише споразуменията, посочени в член 1, от името на Европейската общност за атомна енергия, и да определи лицето или лицата, упълномощени да осъществят необходимите стъпки за временното прилагане на споразуменията, посочени в член 1.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 29 декември 2020 г. година.

Ursula VON DER LEYEN
Председател на Комисията
